

FORUM: TO KEEP LAW AND ORDER

# Build Jail Here, Punish Criminals

A general picture of the legal and social approach to the problem of crime was presented by three speakers at a forum held Monday night on the topic "How Should Crimes Be Treated in the Project."

Robert Throckmorton, project attorney, covered the legal aspect of the question. He stated we are all subject to federal and state laws. Serious crimes such as felony will come under the jurisdiction of outside courts. Regular court and jail can be established if necessary for misdemeanor cases.

Jobu Yasumura stressed the educational program to instill honesty and respect for property as the best preventive method. In all cases the mitigating circumstances surrounding the crime should be studied in addition to the point of law involved.

Yoshimi Shibata spoke on crime prevention. He traced the social causes for crime here.

Tom Shibutani acted as moderator.

## \*JULY CASH ADVANCE

HEALTH Department employees will be paid Wednesday, 2:00 to 4:00 p.m. at #717.

## CHILDREN UNDER 16 MUST ATTEND

### SCHOOL - CALIFORNIA LAW SAYS

Under the California state law, all children under 16 must attend school. Moreover, it is imperative for these persons to continue school until they are graduated.

Project Director Shirrell stated that the wardens, who will act as truant officers, will check up on all residents under 16. It was further declared that either the parents or the guardian will be held responsible for sending their children to school.

## HIKING SUSPENDED FOR TWO WEEKS

Because four persons violated the hiking regulations and went on a hike Sunday without proper clearance from responsible persons, all hiking privileges have been suspended for two weeks. This means the cancellation of the hike planned for Sunday by the members of Little Theatre Group.

PROFIT AND LOSS Statement of the Community Enterprises will be published in THE DISPATCH soon, promised management.

## SCHOOL STARTS OFF WITH BANG-TOUGH DAYS AHEAD

Teachers, office boys, and a principal scurried about in #6615 the high school office. The time was 8 a.m.; the day was Monday, Sept. 14. The bustle and the confusion in preparation for assigning students to classes drew an atmosphere of the grand opening of a great stage production just before curtain time. Principal Floyd Wilder gave the signal and thus started the flow of 2250 junior and senior high pupils. At 10:00 a.m., just two hours later, they were still flowing in.

First to receive his assignment slip was youthful George Sakita from Sacramento. A little bewildered over his list of business course subjects, George was surrounded by fellow classmates who asked, "What subjects you got?" or exclaimed, "Gee! I didn't get the subjects I wanted!" George expressed his reaction to the first day of school with: "Well, I don't know how it is yet, but it seems pretty good."

Just 75 more girls than boys entered high school. Girls numbered 825 and the boys trailed at 750. The largest single class other than physical education was World History with 606 signed up, and a class of one(1) pupil in 7th grade music was the smallest.

The curtain has risen and the show is on, the show with a schedule run of 12 months of the year, five days a week, and eight hours a day.

## SANITARY CORPS TO DANCE TONIGHT

Tonight's big Sanitary Corps dance in #720 will feature a unique decoration idea with the official green and white colors predominating. This is a coat-and-ties, couples-only invitational affair. Yosh Sakumura will be chairman.

BORN: To Ralph and Sakayeko Shinbo, 407-C, a 7 lb. 5 oz. girl, Sept. 13 at 9:14 p.m.

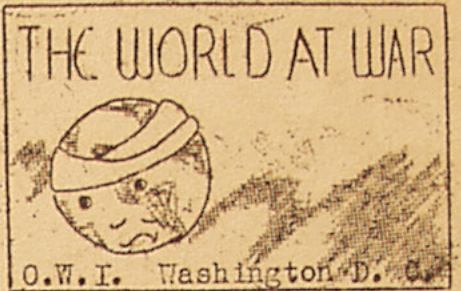
## N.Y. STYLIST

### HERE WEDNESDAY

May Morgan, corsetiere and stylist, will arrive from New York City Wednesday.

Miss Morgan will be at Canteen #3, building #4108, on Wednesday where she will show a complete line of foundation garments--brazzieres, slips, including posture forms and maternity belts.





AMERICAN LEAGUE

MARYSVILLE TAKES LEAD, BELLEVUE DOWN ROOKS

Marysville took the American League hardball lead with a 2-0 win over the fighting White River nine Sunday, while Bellevue's slugging horsehidiers climbed to a close second with a 20 to 7 victory over the Inter-State Rooks.

In the league standings to date, Marysville with a completed season has 4 wins, 2 ties, and a loss for a total of 10 points, but Bellevue and West Sacramento has 9 and 8 points respectively with the two teams slated to face each other in the season finale sometime this week.

A win for West Sacto would put them into a tie with Marysville, but a Bellevue triumph would mean the title.

Bellevue silenced the Rooks with a 20 hit-20 run barrage last Saturday afternoon, with Honky Shimogaki, third-sacker, leading the attack with a triple, a double, and three singles for a perfect day at bat, and Tsuyoshi Kiyokawa, All-Star center fielder, collecting a homer, triple, and two singles.

AUBURN PACES

TULELAKE LEAGUE

Auburn A. C. leads the Tule Lake Hardball League in the closing stretch with six victories and one defeat.

In the past week of play the league leaders jumped to an early lead and downed the Has Beens 12 to 8 while Bellevue lost to the Busseis and Tacoma Crusaders by 5 to 2 scores.

TULE LAKE LEAGUE

	W	L	Pct.	Pts.
Auburn	6	1	.857	12
Hood River	5	2	.714	10
Busseis	4	2	.666	8
Crusaders	4	2	.666	8
Marysville	3	1	.750	6
Bellevue	2	4	.333	5
Has Beens	2	6	.250	4
White River	1	5	.166	3
Florin	1	5	.166	2

SENIOR GIRLS' LEAGUE

Hit & Run 14, H. Teens 0  
Hit & Run 14, R. Flush, 6

HARDBALL STANDINGS

NATIONAL LEAGUE

	W	L	Pct.	Pts.
R. FLUSHES	6	0	1.000	14
Hillman	6	2	.750	12
Violets	5	1	.833	11
Riverside	2	2	.500	6
Oak Park	2	4	.333	5
Oregonians	2	5	.285	4
All-Stars	1	5	.166	2
Placer	1	6	.142	2

AMERICAN LEAGUE

	W	L	Pct.	Pts.
Marysville	4	1	.800	10
Bellevue	4	1	.800	9
West Sac'to	4	2	.666	8
Int. Rooks	4	3	.571	8
Red Lions	3	3	.500	7
White River	3	4	.428	6
Holland	3	4	.428	6
Imai	0	7	.000	0

2 pts. for win, 1 pt. for tie

Our fight against the Axis has entered a new stage, it is a different sort of a fight from that of the first few months after war began.

The earlier period, the period right after Pearl Harbor, was a time of great effort and great accomplishment side by side with a good deal of confusion. Some parts of the war effort got out of line. Raw materials could not keep up with finished goods. There were too few skilled workers for some of the new war jobs, and so a great training program had to be started. Plants that made things for civilians were closing down so that they could get ready to make guns.

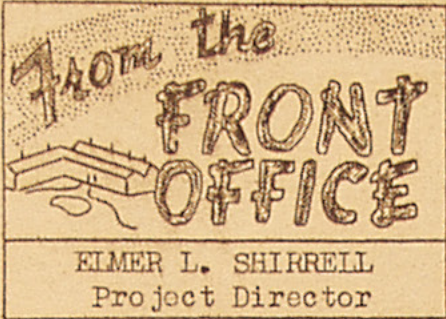
Now we are able to give more time to planning, to sharing what we have, to making things last longer and go farther by rationing, or by dividing up the probable supply so that as far as possible it will meet the expected demand.

For example, the total demand for meat is the largest on record. Our fighting forces and our allies need large supplies - as much as 6 billion pounds. Civilians probably would take 21 billion pounds this year if they could, but our total supply is only 24 billion pounds of meat. This difference between supply and demand means that we at home will have to get along on 2 1/2 pounds of meat per person per week. This amount, however, is as much as we have eaten on the average for the past ten years. It compares with one pound for British civilians, 12 ounces for Germans, 5 ounces for Belgians. Furthermore, we have ample supplies of poultry, cheese, and dried beans to fill out our diet.

GIRLS' PING PONG TONIGHT

Tonight at 7 p.m. in 1408 the following girl paddle-pushers will begin tournament play: R. Hijikata, M. Suzuki, M. Takahashi, D. Arcadas, S. Arcadas, S. Washino, K. Kanagawa, L. Hijikata.





# PLAN TO BUILD JAPANESE STYLE BATHTUBS HALTED

Because of the difficulty in securing lumber for needed items, special bathtubs for colonists was temporarily discouraged by the San Francisco office, a letter from R. B. Cozzens, acting regional director, revealed.

It was pointed out that until lumber is available, the hot water heaters will be tried out through one winter.

The letter stated that the manufacture of bathtubs will total in excess of \$3500 for materials plus the danger of depleting hot water supplies needed by the colonists.

However, the question will be reconsidered at a later date, the letter indicated.

The letter was in answer to a proposal for installing Japanese baths which was submitted by the City Council.

## PROJECT AREA RULES GIVEN

Harold S. Jacoby, chief of Internal Security division, announced that the Tule Lake relocation center will be designated into two sections: the Project center and Project area.

Residents will have free access to the Project area from 6 a.m. to 6 p.m.; and from 6 p.m. to 6 a.m., colonists must remain within the Project center, except when they are released by a special permit.

Signs are being posted around both the Project center and Project area which will indicate limits beyond which one goes only at his own risk. No walking is permitted on highway proper.

The following troubles yesterday gave the Project Director cause for headache:

### 1. CARELESS DRIVING

...Our truck drivers must know how precious our few trucks are and that we have no chance for new tires. Yet speed limits of 20 miles are not obeyed. Tires are abused by fast speed on curves and under-inflation. Gasoline and rubber are wasted by joy riding and human life is endangered by reckless driving.

### 2. BOYS AT PLAY

...Firebreaks are the place for play grounds. Yet streets are used, the motor pool and garage areas are a favorite spot and only luck has prevented, so far, a bad accident. Because boys fly kites in prohibited areas all kites must now be forbidden. Two broken high tension wires, each at cost of over \$100 and endangering human life and property, are the results of kite strings.

### 3. COOKS

...Seemingly our cooks are proud of their artistic temperaments. This is all right but when they defy orders about meal hours the word should be changed to bad "temperers."

### 4. REQUESTS TO CHEFS

...The emergency created by the transfer of furniture from recreation halls to the school departments, creates a situation in which cooperation of all is necessary; and in order that activities may be carried on, the Project management will appreciate it if all chefs will cooperate with the Community Activities departments in the use of mess halls.

### DR. G.D. CARLYLE THOMPSON

...medical officer from the Regional office, arrived Sept. 13 for a few days' visit.

## CHILDREN MAY BE IMMUNIZED AGAINST MANY DISEASES HERE

There are several diseases for which we can offer over 90% immunity. Among these are:

- (1) whooping cough
- (2) Diphtheria
- (3) small-pox
- (4) lock-jaw

The hospital has recently received a large supply of whooping cough vaccine, and diphtheria-tetanus combination vaccine (toxoid). Whooping cough is the commonest cause of death from contagious disease in children under two years of age. Older children can be ill for months with this disease. With the vaccine, we can prevent over 90% of such illness.

Lock-jaw (tetanus) is particularly dangerous here since there is an abundance of organic material in the old Tule Lake bed.

These immunization vaccines can be given your children, without

any charge, at the well-baby clinic on Thursday afternoons from 1 to 2 p.m.

Children from four months to four years should first receive whooping cough immunization. Children from fourteen months to eight years are eligible for diphtheria and lock-jaw immunizations.

BASE HOSPITAL STAFF

## FOUND

FOUND:

...A 14-carat, white gold 5 point diamond ring between block #23 and #24 about five days ago. Returned to owner upon proper identification at Warden's headquarters in #1808.

FOUND:

...A beige girl's overcoat in #1820 night kitchen Saturday night. Claim at Warden's office.



# デイリー・マガジン

日本語版 九月十五日

|| 雑談 || 橋田悌徳  
|| 編輯 || 福井周一

## 1 一般及びコック長に切望

緊急措置として各娯楽場のテーブルや椅子を学校に使用することになった一般諸君の諒解を希望すると共に今後各部の活動に食堂を使用する上になる故各食堂のコック長は是に協力してくれる様切望する。

## 2 寄附品は請うてほしい

所内在住者はW.A.役人、自奉的、折外各部に奉仕する人、これは学校が採擷関係事業に対して感謝又は報酬として金銭、物品等を贈與する事も又それを受けることも許されない。

以上二件は所長シレル氏よりの発表である。

## 3 養豚場の設備

当所内東北部半哩の地点を開拓して養豚場として一年五千頭の豚を養出する予定。糧秣としてグレイ及び農地の野菜、類雑物等を当てる事である。小屋建築材料は既に注文してあるから到着次第工事着手する筈。尚豚は当地方に於て相当買集め不足の介は他方より求める。此の結果が順調に行けば家畜種類飼育を始めようと思ふと副農務監督官の談。

## 4 日本への通信

赤十字社支部が当地に組織されたので在住者達は家族の事に関しての通信を外国に送る事が可能になった。赤十字社によつて郵便関係が中絶になってゐる土地に配達される事が出来る。誰でも此の件に於ける相談があれば坂本三三三君(二二三三)に当地赤十字社支部長に尋ねてほしい。

## 5 新年の餅米を求め

餅米を求めてゐる人で賣却した人はキヤンペーン(白甘り)買入係角田氏(三五二)に所一報を乞ふ。若し相当な分量が得られるならば各食堂に配給して新年のお雑煮にする予定である。

## 6 社会奉仕部の移轉

今回社会奉仕部は斯道専門の星野直子氏が奉仕せられ、新事務所を六〇八に移轉したので社会相談一切は新事務所(執務時間前時十五分、後時十五分)

## 6 戦時情報局日本語三ノ一

東洋語としての日本語  
東京日本が大和文化を被征服国(押し賣り)としてゐることは、日本語を以て極東語たらしめんとして努力してゐるのを見ればよく分る。日本人で之を精通する者には相当の努力を要するのには軍部は更に極東語たらしめんとして占領地帯(拓)を以て東洋を拓めんとしてゐるのである。既に日本語の教科書も配布され、マレー、タガログ、フィリピン、及泰語で辞書まで作られてゐる。然し東京マガジンは「これは中々時間を要するもので、その轉換期には英語を用ひなくてはならないであらう」とその困難を告白してゐる。(九月一日発表)

## 7 外部仕事の事務

外部仕事の許可手續きは今後職業紹介所にて(二〇八)取扱ふ。

## 8 アドレスの書方

鉄道エクスプレスで品物を送り出す時に当方の宛所を如何に書くか、正しい書方が貨物事務所より発表せられた。貴下の姓名、ブロッ、バニク、室の番号、TULE LAKE PROJ. STALEY, CALIF.

## 9 死去

塚本辰次郎氏夫人ミツル氏(四三二)は去る十一日当所病院に於て死去せられ、葬儀は昨日執行せられた。遺族は夫君、息子のウチー君、看護士、この二君共当所に居られる。

## 10 会葬弔礼

山田富次郎家では令息学君の葬儀の際、多くの方々の会葬に對し深く感謝の意を表してあられると。

..... EXPLANATION .....

- 1: Director Shirrell's statements. Sept. 14
- 2: Ground cleared for hog pens. Sept. 14
- 3: Messages may be sent to relatives in Japan through Red Cross. Sept. 12
- 4: Mochigome needed for New Year's celebration. Sept. 14
- 5: New office for Social Welfare department opens. Sept. 14
- 6: O.W.I. news release. Sept. 14
- 7: Outside job permits handled by Placement office, at #1208. Sept. 14
- 8: Proper procedure for addressing freight given. Sept. 14
- 9: Tsukamoto's mother dies. Sept. 14
- 10: The Yamada family thanks friends for sympathy shown.